

q) Au § 10620000, l'inscription des spécialités suivantes est remplacée comme suit:

q) In § 10620000, wordt de inschrijving van de volgende specialiteiten vervangen als volgt:

Dénomination / Benaming (Demandeur/Aanvrager)									
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb Basis v tegem	I	II	
					ex- usine / buiten bedrijf	ex- usine / buiten bedrijf			

ROACTEMRA 162 mg		ROCHE		ATC: L04AC07					
B-305	3739-364	4 stylos préremplis 0,9 mL solution injectable, 180 mg/mL	4 voorgevulde pennen 0,9 mL oplossing voor injectie, 180 mg/mL		746,99	746,99	8,00	12,10	
	3739-364				672,99	672,99			
B-305 *	7723-661	1 stylo prérempli 0,9 mL solution injectable, 180 mg/mL	1 voorgevulde pen 0,9 mL oplossing voor injectie, 180 mg/mL		180,1200	180,1200			
B-305 **	7723-661	1 stylo prérempli 0,9 mL solution injectable, 180 mg/mL	1 voorgevulde pen 0,9 mL oplossing voor injectie, 180 mg/mL		178,3425	178,3425			

ROACTEMRA 162 mg		ROCHE		ATC: L04AC07					
B-305	3160-926	4 seringues préremplies avec dispositif de protection de l'aiguille 0,9 ml solution injectable, 162 mg	4 voorgevulde spuit met naaldbescherming 0,9 ml oplossing voor injectie, 162 mg		746,99	746,99	8,00	12,10	
	3160-926				672,99	672,99			
B-305 *	7709-157	1 seringue préremplie 0,9 mL solution injectable, 180 mg/mL	1 voorgevulde spuit 0,9 mL oplossing voor injectie, 180 mg/mL		180,1200	180,1200			
B-305 **	7709-157	1 seringue préremplie 0,9 mL solution injectable, 180 mg/mL	1 voorgevulde spuit 0,9 mL oplossing voor injectie, 180 mg/mL		178,3425	178,3425			

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 2023.
Bruxelles, le 25 mai 2023.

F. VANDENBROUCKE

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2023.
Brussel, 25 mei 2023.

F. VANDENBROUCKE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2023/42063]

Annulation

Par arrêt n° 256.243 du 7 avril 2023, le Conseil d'État, section du contentieux administratif, XIV^e Chambre, a annulé l'article 6 de l'arrêté royal du 8 septembre 2019 « modifiant l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux », dans la mesure où il insère un nouveau paragraphe 5, deuxième et troisième alinéas, à l'article 73 de l'arrêté royal du 25 avril 2002 « relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux », libellé comme suit :

« Le personnel nommé à titre définitif pris en considération est celui renseigné avec un code de nomenclature NACE-BEL d'activités hospitalières, à savoir les codes 86.101, 86.102, 86.103 et 86.104.

Les charges prises en considération pour le calcul du forfait sont celles du montant de la cotisation complémentaire de pension au titre de responsabilisation individuelle au prorata du pourcentage du personnel susmentionné. ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C - 2023/42063]

Annulering

Bij arrest nr. 256.243 van 7 april 2023 heeft de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, XIV^e de kamer, het artikel 6 van het koninklijk besluit van 8 september 2019 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen' vernietigd, voor zover daarbij een nieuwe paragraaf 5, tweede en derde lid wordt ingevoegd in artikel 73 van het koninklijk besluit van 25 april 2002 'betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen', luidend :

“De vastbenoemde personeelsleden die in aanmerking genomen worden, zijn deze die vermeld zijn met een nomenclatuurcode NACE-BEL ziekenhuisactiviteit, met name de codes 86.101, 86.102, 86.103 en 86.104.

De in aanmerking genomen lasten voor de berekening van het forfait stemmen overeen met het bedrag van de aanvullende pensioenbijdragen voor individuele responsabilisering van het ziekenhuis, pro rata van het percentage van het bovengenoemde personeel.”

Et dans la mesure où, dans le même paragraphe, le quatrième alinéa établit un facteur de correction « B = Pourcentage de personnel nommé renseigné avec un code de nomenclature NACE-BEL d'activités hospitalières, à savoir les codes 86.101, 86.102, 86.103 et 86.104 pour l'hôpital du 4^e trimestre de l'année de référence ».

Le même arrêt en ordonne la publication, par extrait au *Moniteur belge*, dans les mêmes formes que l'arrêté qu'il annule.

En voor zover in dezelfde paragraaf in het vierde lid een correctiefactor "B=percentage van het vastbenoemde personeel dat vermeld is met een nomenclatuurcode NACE-BEL ziekenhuisactiviteit, met name de codes 86.101, 86.102, 86.103 en 86.104 die in het ziekenhuis werken in de loop van het 4^e trimester van het referentiejaar " wordt bepaald.

Ditzelfde arrest beveelt de bekendmaking bij uittreksel, in het *Belgisch Staatsblad* op dezelfde wijze als het vernietigde besluit.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2023/42365]

13 SEPTEMBRE 2022. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 novembre 2016 fixant les modalités de délivrance des extraits de casier judiciaire aux particuliers. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 13 septembre 2022 modifiant l'arrêté royal du 21 novembre 2016 fixant les modalités de délivrance des extraits de casier judiciaire aux particuliers (*Moniteur belge* du 5 décembre 2022).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2023/42365]

13 SEPTEMBER 2022. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 november 2016 betreffende de modaliteiten van aflevering van de uittreksels uit het strafregister aan particulieren. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 13 september 2022 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 november 2016 betreffende de modaliteiten van aflevering van de uittreksels uit het strafregister aan particulieren (*Belgisch Staatsblad* van 5 december 2022).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

[C - 2023/42365]

13. SEPTEMBER 2022 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 21. November 2016 zur Festlegung der Modalitäten für die Ausstellung von Auszügen aus dem Strafregister an Privatpersonen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 13. September 2022 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 21. November 2016 zur Festlegung der Modalitäten für die Ausstellung von Auszügen aus dem Strafregister an Privatpersonen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

13. SEPTEMBER 2022 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 21. November 2016 zur Festlegung der Modalitäten für die Ausstellung von Auszügen aus dem Strafregister an Privatpersonen

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Artikels 108 der koordinierten Verfassung;

Aufgrund der Artikel 595 Absatz 3 und 596 Absatz 3 des Strafprozessgesetzbuches;

Aufgrund des Artikels 3 Nr. 25 und Nr. 33 der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/93/EG;

Aufgrund der Stellungnahme Nr. 137/2021 der Datenschutzbehörde vom 24. August 2021;

Aufgrund der Stellungnahme Nr. 2021/0972 des Finanzinspektors vom 5. Juli 2021;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 70.995/1 des Staatsrates vom 3. März 2022, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Justiz

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 21. November 2016 zur Festlegung der Modalitäten für die Ausstellung von Auszügen aus dem Strafregister an Privatpersonen werden zwischen den Wörtern "den in Anwendung von Artikel 595 oder 596 Absatz 1 oder 2 des Strafprozessgesetzbuches ausgestellten Auszug," und den Wörtern "- "LAS-Code"" folgende Wörter eingefügt:

"- "gesicherter elektronischer Plattform": den elektronischen Datenträger, auf dem der Auszug aus dem Strafregister dem Antragsteller nach seiner Identifizierung durch angemessene Sicherheitstechniken in elektronischer Form ausgestellt wird."

Art. 2 - Artikel 10 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Der vom Nutzer über CJCS-CG beantragte Auszug aus dem Strafregister wird dem Nutzer vom Dienst des Zentralen Strafregisters in CJCS-CG zur Verfügung gestellt und anschließend dem Antragsteller, sofern dieser sich in seinem Antrag für die elektronische Ausstellung entschieden hat, vom Nutzer auf einer gesicherten elektronischen Plattform ausgestellt.

Wenn die Gemeinden die Auszüge aus dem Strafregister elektronisch ausstellen, tun sie dies auf der zu diesem Zweck vorgesehenen gesicherten elektronischen Plattform.

Der Auszug aus dem Strafregister steht dem Antragsteller während sechs Monaten nach der Ausstellung durch den Nutzer auf der gesicherten elektronischen Plattform zur Verfügung. Nach Ablauf dieser Frist wird der Auszug aus dem gesicherten elektronischen Plattform entfernt.

Gibt der Antragsteller in seinem Antrag an, dass er den Auszug in Papierform erhalten möchte, druckt der Nutzer den Auszug unverzüglich auf Papier aus und händigt ihn in unveränderter Form dem Antragsteller aus oder sendet ihn in verschlossenem Umschlag an dessen Wohnsitz.